

## ZMLUVA O OBCHODNOM ZASTÚPENÍ,

uzavretá v zmysle ust. § 652 a nasl. Obchodného zákonníka (ďalej aj Zmluva) medzi

### Zastúpeným:

**Obchodné meno:** Ing. Janka Lukáčová Lymos-turist  
Sídlo: Školská 3, 963 01 KRUPINA ( zároveň korešpondenčná a fakturačná adresa)  
IČO: 30446783  
DIČ: 1020606147  
IČ pre DPH: SK1020606147  
Registovaný: Živnostenský register OÚ Zvolen č. 605-390  
Zast.: Ing. Janka Lukáčová  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
Číslo účtu: IBAN SK37 0900 0000 000 401991490  
Telefón/fax: 045 5522337, mob:0903437371  
E-mail/web: lymos@stonline.sk cklymos@gmail.com www.lymos.sk  
(ďalej Zastúpený)

a

### Obchodným zástupcom:

**Obchodné meno:**  
Sídlo:  
IČO:  
DIČ:  
IČ pre DPH:  
Registovaný  
Zast.:  
Bankové spojenie  
Číslo účtu:  
Kontaktná osoba:  
Telefón/fax::  
E-mail/web:  
Korešpondenčná adresa:  
Fakturačná adresa:  
(ďalej Obchodný zástupca)

## Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že disponujú informáciami o predmete činnosti jednotlivých zmluvných strán a za účelom naplnenia vlastnej podnikateľskej činnosti pristupujú k uzavretiu tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany deklarujú svoju vedomosť, že pôsobia v oblasti, ktorá je podriadená striktnej právnej úprave s cieľom zabezpečenia všetkých práv a nárokov Cestujúcich.
3. Z uvedených dôvodov zmluvné strany pristupujú k uzavretiu tejto Zmluvy a deklarujú, že len dôsledné dodržiavanie tejto Zmluvy umožní dodržanie všetkých práv Cestujúcich vyplývajúcich z príslušnej právnej úpravy a zároveň aj naplnenie práv a povinností zmluvných strán.

## Článok I

### Definícia pojmov

1. Cestujúci (v jednotnom aj množnom čísle): fyzická osoba, ktorá uzatvára zmluvu o zájazde alebo ktorej majú byť poskytnuté služby cestovného ruchu na základe uzatvorenej zmluvy o zájazde.
2. Zákon: zákon č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3. Trvanlivý nosič: prostriedok, ktorý umožňuje Cestujúcemu alebo Zastúpenému, alebo Obchodnému zástupcovi uchovať jemu adresované informácie spôsobom umožňujúcim ich použitie v budúcnosti na čas, ktorý zodpovedá účelu týchto informácií, a ktorý umožňuje nezmenené reprodukovanie uložených informácií, najmä papier, e-mail, SMS, USB kľúč, CD, DVD, pamäťová karta alebo pevný disk počítača.
4. Predajné miesto: prevádzkareň alebo iný priestor, kde Zastúpený, alebo Obchodný zástupca obvykle vykonáva svoju podnikateľskú činnosť, vrátane webového sídla alebo iných prostriedkov diaľkovej

komunikácie, ktoré umožňujú uzatvorenie zmluvy o zájazde bez súčasnej fyzickej prítomnosti zmluvných strán zmluvy o zájazde.

## Článok II

### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je dojednanie vzájomných práv a povinností za ktorých sa Obchodný zástupca zaväzuje vyvíjať činnosť smerujúcu k uzatváraniu zmlúv o zájazde v zmysle ust. § 16 a súv. Zákona (ďalej len „zmluva o zájazde“), dojednávať a uzatvárať zmluvy o zájazde v mene Zastúpeného a na jeho účet a sprostredkovať predaj a poskytovanie iných služieb ponúkaných alebo zabezpečených Zastúpeným (ďalej spolu len „činnosti“), za čo sa Zastúpený zaväzuje vyplatiť Obchodnému zástupcovi províziu a poskytnúť ďalšie plnenia v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
2. Za účelom naplnenia ods. 1 tohto článku, Zastúpený splnomocňuje podpisom tejto Zmluvy Obchodného zástupcu, aby v mene a na účet Zastúpeného za účelom naplnenia tejto Zmluvy:
  - a) ponúkal a predával zájazdy zabezpečené Zastúpeným a služby cestovného ruchu v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve,
  - b) uzatváral zmluvy o zájazde a zmluvy o cestovnom poistení s Cestujúcim v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve,
  - c) predával činnosti a uzatváral s tým súvisiace zmluvy v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve,
  - d) inkasoval od Cestujúceho platby za predané zájazdy a služby v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve,
  - e) vysporiadal obchodné prípady v prípade zmeny alebo odstúpenia Cestujúceho od zmluvy o zájazde a v prípade zrušenia zájazdu zo strany Zastúpeného z akéhokoľvek dôvodu, to všetko v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve,
  - f) realizoval administratívne úkony v prípade poistnej udalosti Cestujúceho v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve.

## Článok III

### Práva a povinnosti Zastúpeného

1. Zastúpený sa v rámci svojich možností zaväzuje:
  - a) Poskytovať Obchodnému zástupcovi všetky podklady, potrebné k riadnemu výkonu činností, podklady k cestovnému poisteniu a všetky iné podklady, súvisiace a potrebné k riadnemu výkonu činnosti Obchodného zástupcu,
  - b) Poskytovať Obchodnému zástupcovi potrebnú súčinnosť pri vykonávaní jeho činností a plnení si svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a v rámci svojich možností pomoc pri riešení problémov, ktoré sa vyskytnú pri výkone jeho činností,
  - c) V rámci svojich možností zabezpečovať školenia a študijné cesty pre Obchodného zástupcu, resp. ním označené osoby alebo zo strany Zastúpeného vybraným osobám, zamerané na skvalitnenie výkonu činností a podporu Obchodného zástupcu pri výkone činností,
  - d) V rámci svojich možností zabezpečovať propagáciu a reklamu zájazdov, súvisiacich služieb a iných produktov, ktoré Zastúpený v rámci svojej podnikateľskej činnosti ponúka a na ktoré sa vzťahuje obchodné zastúpenie v zmysle tejto Zmluvy,
  - e) Poskytovať Obchodnému zástupcovi riadne a včas všetky informácie a oznamovať mu zmeny, ktoré sa týkajú výkonu činností Obchodného zástupcu, vrátane informácií a podkladov, ktoré si Obchodný zástupca vyžiadal v súvislosti s výkonom činností,
2. Zastúpený je oprávnený najmä:
  - a) Navštevovať a usmerňovať Obchodného zástupcu pri výkone jeho činností podľa tejto Zmluvy a poskytovať mu v rámci svojich možností pomoc a podporu pri výkone jeho činností,
  - b) Zmeniť rozsah činností, na výkone ktorých sa s Obchodným zástupcom dohodol, a to v závislosti od výkonu týchto činností Obchodným zástupcom, od situácie na trhu a od iných relevantných skutočností, ktoré Zastúpený Obchodnému zástupcovi vopred oznámi,
  - c) Uvádzať Obchodnému zástupcu vo svojich reklamných a propagačných materiáloch (napr. na webovej stránke, vybraných katalógoch alebo ponukových listov a pod.), spôsobom a v rozsahu podľa možností a na základe rozhodnutia Zastúpeného,
  - d) Motivovať vykonávanie činnosti Obchodného zástupcu organizovaním rôznych súťaží,
  - e) Hodnotiť priebežne výsledky dosahované Obchodným zástupcom pri výkone jeho činnosti a informovať ho o jeho postavení v porovnaní s inými Obchodnými zástupcami Zastúpeného,

- f) Poskytnúť Obchodnému zástupcovi aktuálny manuál predaja, ktorý je Obchodný zástupca povinný dodržiavať.
3. Obchodný zástupca berie na vedomie, že Cestujúci je oprávnený oznámenie, žiadosť, reklamáciu, alebo sťažnosť (ďalej aj podnet), ktoré sa týkajú poskytovania zájazdu doručovať priamo Obchodnému zástupcovi, prostredníctvom, ktorého si zájazd zakúpil a Obchodný zástupca je povinný postúpiť doručený podnet bezodkladne Zastúpenému v zmysle tejto Zmluvy. Deň doručenia podnetu Obchodnému zástupcovi sa považuje za deň doručenia Zastúpenému.

#### Článok IV

### Práva a povinnosti Obchodného zástupcu

Obchodný zástupca sa zaväzuje plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo Zákona, najmä:

- a) Vykonávať všetky dohodnuté činnosti riadne, s vynaložením odbornej starostlivosti a v dobrej viere,
- b) Dbať pri vykonávaní dohodnutých činností v maximálnej miere na záujmy Zastúpeného, konať iba v súlade s jeho poverením, písomnými podkladmi a pokynmi,
- c) Poskytovať Zastúpenému všetky informácie potrebné na riadne a včasné zabezpečenie činností, potrebnú súčinnosť a pomoc pri zabezpečovaní jeho povinností, ako i informácie, ktoré sú alebo by mohli byť významné pre Zastúpeného, vrátane informácií o vývoji na trhu a všetkých okolnostiach dôležitých pre záujmy Zastúpeného, najmä pre jeho rozhodovanie súvisiace s uzatváraním obchodov podľa tejto Zmluvy, o vývoji a aktuálnej situácii na trhu, prípadne získavať a poskytovať informácie, o ktoré ho Zastúpený požiada, pokiaľ získavanie týchto informácií je možné od Obchodného zástupcu spravodlivo požadovať.
- d) Neoznámíť tretím osobám žiadne údaje získané počas plnenia tejto Zmluvy, ani údaje získané od Zastúpeného v súvislosti s výkonom činností podľa tejto Zmluvy bez výslovného písomného súhlasu Zastúpeného, alebo ich využiť za účelom získania vlastného prospechu alebo prospechu tretích osôb, a to počas platnosti tejto Zmluvy ako aj po jej ukončení bez ohľadu na spôsob ukončenia zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami, pričom tento záväzok je Obchodný zástupca povinný preniesť aj na všetkých svojich právnych nástupcov. Povinnosť dodržiavať obchodné tajomstvo tým nie je v žiadnom rozsahu dotknutá.
- e) Ponúkať a sprostredkovať činnosti a produkty (vrátane zájazdov) v zmysle tejto Zmluvy len za oficiálne ceny uvedené v ponukových katalógoch Zastúpeného alebo za ceny, ktoré Zastúpený Obchodnému zástupcovi oznámil (ďalej len „oficiálne ceny“). Porušenie tejto povinnosti je považované za podstatné porušenie Zmluvy a Zastúpený má právo odstúpiť od tejto Zmluvy a požadovať náhradu škody, ktorá mu porušením tejto povinnosti Obchodným zástupcom vznikla. V prípade porušenia povinnosti podľa tohto bodu je Zastúpený oprávnený požadovať zmluvnú pokutu vo výške oficiálnej ceny zájazdu, pri ktorom Obchodný zástupca ponúkol alebo aj sprostredkoval činnosti (zájazd) za cenu inú ako oficiálnu a to bez ohľadu na vzniknutý nárok na náhradu škody. V prípade pochybností o tom, či Zastúpený oznámil Obchodnému zástupcovi cenu inú ako oficiálnu, znáša povinnosť preukázať takéto oznámenie Obchodný zástupca.
- f) Poskytovať Cestujúcemu, ktorý ma záujem o produkty z ponuky Zastúpeného len tie zľavy z oficiálnych cien, ktoré sú výslovne uvedené v ponukových katalógoch Zastúpeného, alebo na poskytovaní ktorých sa Obchodný zástupca so Zastúpeným výslovne dohodli.
- g) Vykonávať úhrady platieb inkasovaných od Cestujúceho na úhradu ceny sprostredkovaných činností riadne a včas v zmysle Zúčtovacieho dokladu podľa čl. V, a to spôsobom dohodnutým so Zastúpeným.
- h) Znášať sám všetky náklady spojené s výkonom svojej činnosti Obchodného zástupcu pre Zastúpeného, okrem tých nákladov, na úhradu ktorých alebo spolupodieľanie na ktorých sa Obchodný zástupca a Zastúpený písomne dohodnú.
- i) Obchodný zástupca nie je oprávnený vydávať produkty alebo služby, ktoré Obchodný zástupca na základe tejto Zmluvy ponúka svojim Cestujúcim, za svoje vlastné, ani zabezpečovať ich sprostredkovanie prostredníctvom ďalších subjektov bez výslovného písomného súhlasu Zastúpeného.
- j) Obchodný zástupca nie je oprávnený uznávať a riešiť reklamácie zájazdov a služieb zabezpečovaných zo strany Zastúpeného. Písomné reklamácie zájazdu, ktoré obdrží Obchodný zástupca od Cestujúceho, je povinný bezodkladne po ich obdržaní, resp. doručení poštou, no najneskôr v nasledujúci pracovný deň, označiť dátumom ich prevzatia a odoslať na adresu Zastúpeného uvedenú v hlavičke tejto Zmluvy doporučené ako listovú zásielku a súčasne aj elektronickou poštou. Obchodný zástupca následne informuje Cestujúceho o postúpení reklamácie na Zastúpeného ako organizátora zájazdu/služieb a ďalej sa bude riadiť presne pokynmi Zastúpeného pri riešení reklamácií.

- k) Obchodnému zástupcovi vzniká nárok na zľavu/províziu keď sa obchod uzavrel a cestujúci zaplatil požadovanú zmluvnú cenu zájazdu.

## **Článok V**

### **Plná moc**

Obchodný zástupca koná v mene Zastúpeného a na účet Zastúpeného. Zastúpený splnomocňuje Obchodného zástupcu k podpisovaniu zmlúv o zájazde a službách cestovného ruchu a preberaniu platieb prislúchajúcich k uzatvoreným zmlúvam. Finančné prostriedky za úhradu zájazdov a služieb cestovného ruchu Zastúpeného, ktoré prevzal Obchodný zástupca od Cestujúceho sa až do úhrady objednaných a potvrdených služieb na účet zastúpeného považujú za vlastníctvo zastúpeného.

## **Článok VI**

### **Postup predaja**

1. Obchodný zástupca sa informuje o zájazde pre cestujúceho a vykoná rezerváciu zájazdu u Zastúpeného obvyklým spôsobom (telefonicky, e-mail alebo rezervačný systém ak je dostupný). Táto rezervácia sa nepovažuje za objednávku. Zmenu rezervácie na objednávku je Obchodný zástupca povinný vykonať podľa aktuálnych pokynov Zastúpeného, po dohodnutom termíne sa táto ruší automaticky.
2. Obchodný zástupca je povinný doručiť Cestujúceму overiteľným spôsobom, formulár štandardných informácií pre zmluvy o zájazde týkajúci sa predmetného zájazdu a následne uzavrieť s Cestujúcim zmluvu o zájazde (riadne vyplnená a akceptovaná Cestujúcim) a túto doručiť na trvanlivom nosiči v zmysle Zákona. Zároveň je Obchodný zástupca povinný odovzdať zmluvu o zájazde cestujúcemu ako doklad o objednaní zájazdu a potvrdenie o poistení Cestujúceho (ak bolo poistenie uzavreté) spolu so Všeobecnými zmluvnými podmienkami Zastúpeného, špecifikáciou zájazdu (z katalógu, alebo v inej písomnej forme), a inými písomnými dokladmi, ktoré sú súčasťou zmluvy o zájazde a to na trvanlivom nosiči v zmysle Zákona (lymos@stonline.sk alebo cklymos@gmail.com).
3. Po doručení zmluvy o zájazde Zastúpenému zašle Zastúpený Obchodnému zástupcovi mailom zúčtovací doklad s rozpisom ceny objednaných služieb a výškou provízie (prípadne aj zľavy). Zúčtovací doklad slúži ako potvrdenie všetkých objednaných služieb. Zastúpený nezasiela žiadne iné doklady.
4. Zúčtovací doklad obsahuje splátkový kalendár. V prípade uzavretia zmluvy o zájazde v lehote dlhšej ako 45 dní pred začiatkom poskytovania objednaných služieb, suma zálohových platieb je rozdelená vo výške 50% z celkovej ceny objednaných služieb s určením dátumov splatnosti, ak nie je dohodnuté inak. V prípade, že súčasťou objednaných služieb je komplexné cestovné poistenie, musí byť poistenie zaplatené hneď pri podpise zmluvy o zájazde v 100% výške. Na túto skutočnosť musí Obchodný zástupca Cestujúceho upozorniť, v opačnom prípade je poistenie neplatné a Cestujúceму nevzniká nárok na plnenie zo strany poisťovne v prípade storna zájazdu alebo služieb, prípadne inej škodovej udalosti. V prípade uzavretia zmluvy o zájazde v lehote kratšej ako 45 dní je Zúčtovací doklad splatný v plnej výške. Ak je objednávka v lehote kratšej ako 24 hodín pred začiatkom čerpania služieb, obchodný zástupca je povinný uhradiť 100% výšku ceny ihneď, bezodkladne, po vykonaní objednávky. Obchodný zástupca uhradza sumu zníženú o zľavu/províziu.

Zmluvné strany sa dohodli, že cena sa považuje za uhradenú okamihom pripísania finančných prostriedkov na účet Zastúpeného.

5. Zastúpený je povinný poskytnúť služby v zmysle uzavretej zmluvy o zájazde, až po zaplatení ceny zájazdu a všetkých služieb v plnom rozsahu. Okrem tejto skutočnosti berie Obchodný zástupca na vedomie aj to, že Zastúpený nezodpovedá za škodu, ktorá Obchodnému zástupcovi z dôvodu nesplnenia si svojich povinností voči Cestujúcemu vznikla. Obchodný zástupca je zodpovedný za včasné zaplatenie faktúry. V prípade omeškania či nezaplatenia faktúry má zastúpený právo odmietnuť objednanie poskytnutých služieb, pričom za škodu spôsobenú objednávatelovi v plnej výške zodpovedá Obchodný zástupca.
6. Zastúpený zabezpečí objednané a zaplatené služby plne v súlade so zmluvou.

## **Článok VII**

### **Ostatné podmienky**

1. Obe zmluvné strany sú povinné pri výkone svojich činností podľa tejto Zmluvy postupovať tak, aby nijakým spôsobom neohrozili dobré meno druhej zmluvnej strany. V prípade, ak ktorákoľvek zmluvná strana poruší túto povinnosť, je povinná nahradiť poškodenej zmluvnej strane škodu, ktorá jej takýmto konaním vznikla, a to i škodu nemajetkovú.
2. Obchodný zástupca je povinný informovať Cestujúceho o možnosti uzavrieť cestovné poistenie, vrátane poistenia pre prípad storna zájazdu, resp. objednaných služieb. V prípade záujmu Cestujúceho o túto

službu vyznačí Obchodný zástupca potrebné údaje už v rezervácii a následne musí uzavrieť poisťnú zmluvu v súlade s pokynmi a inštrukciami Zastúpeného. Bližšie informácie a prípadné zmeny ohľadne poistenia budú Obchodnému zástupcovi v dostatočnom predstihu oznámené.

3. Zastúpený sa v súvislosti s výkonom činností zaväzuje:
  - a) poskytnúť Obchodnému zástupcovi pred začiatkom zájazdu "Informácie pre účastníkov zájazdu/pobytu", v ktorých sú uvedené bližšie informácie k objednaným službám ako aj voucher, ak je potrebný pre čerpanie služieb, to všetko pod podmienkou, že cena zájazdu a všetkých služieb bola Zastúpenému v plnom rozsahu uhradená.
  - b) informovať Obchodného zástupcu o prípadných zmenách pri službách, ktoré sú súčasťou zájazdu alebo pobytu alebo o podmienkach ich poskytovania bez zbytočného odkladu po tom, ako sa Zastúpený o takýchto zmenách dozvie,
  - c) sprostredkovať cestovné poistenie pre Cestujúceho v prípadoch, ak poistenie je súčasťou ceny príslušného produktu alebo ak Obchodný zástupca poistenie pre Cestujúceho objednal,
  - d) niesť zodpovednosť za kvalitu zabezpečovaných služieb ako i za prípadné nedostatky, ktoré sa pri ich poskytovaní vyskytnú a vybavovať všetky reklamácie Cestujúceho v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, riadne a včas.
4. Obchodný zástupca sa zaväzuje pravdivo a v plnom rozsahu informovať Cestujúceho o rozsahu, kvalite a podmienkach služieb sprostredkovaného produktu, ktoré mu Zastúpený poskytne, ako i oboznámiť ich s príslušnými zmluvnými podmienkami, ponukovým katalógom ako aj inými písomnými formami ponuky, vrátane informácií nachádzajúcich sa na webovom sídle [www.lymos.sk](http://www.lymos.sk), v opačnom prípade nesie zodpovednosť za nedostatky a následky nesprávne, neúplne alebo nepravdivo poskytnutých informácií. Povinnosťou Obchodného zástupcu je aj poskytnúť Cestujúcemu riadne a presné informácie o organizátorovi zájazdu alebo služieb, pričom musí dbať o to, aby nebolo poškodené dobré meno Zastúpeného. Ďalej je Obchodný zástupca povinný informovať Cestujúceho o tom, že Zastúpený si splnil zákonnú povinnosť a je zákonom stanovených spôsobom chránený pre prípad úpadku.

## **Článok VIII**

### **Provízia**

Za výkon činností podľa tejto Zmluvy patrí Obchodnému zástupcovi zľava z ceny produktu /provízia/. Nárok na províziu vzniká len v prípade riadneho čerpania služieb podľa zmluvy o zájazde alebo zmluvy o službách cestovného ruchu, alebo v prípade vzniku nároku na 100 % odstúpné, vždy za splnenia podmienky, že podpis zmluvy o zájazde alebo zmluvy o službách cestovného ruchu bol výsledkom činnosti Obchodného zástupcu. Zľava sa vypočítava percentuálnym podielom zo základnej ceny zájazdu a je stanovená vo výške 10%, 7% zľava z komplexného cestovného poistenia.

Pri mimoriadnych (akciových) ponukách a ďalších vybraných produktoch bude oznámená výška provízie pri vypracovaní ponuky.

## **Článok IX**

### **Spracovanie osobných údajov podľa zákona 18/2018 Z.z.**

#### **I. Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany spolupracujú v oblasti cestovného ruchu, pričom spracovateľ (ďalej len Obchodný zástupca) pre správcu (ďalej len Zastúpený) zabezpečuje činnosti Obchodného zástupcu.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že s činnosťou Obchodného zástupcu je spojené spracovanie osobných údajov, a preto uzatvárajú túto zmluvu, ktorej predmetom je poverenie Obchodného zástupcu spracovávať pre Zastúpeného osobné údaje v rozsahu tohto článku.
3. Zmluvné strany sa dohodli s ohľadom na zabezpečenie ochrany osobných údajov fyzických osôb v nadväznosti na zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZOOÚ“), prípadne v súlade s ďalšími príslušnými predpismi, na nasledujúcich podmienkach ochrany a spracovávaní osobných údajov (ďalej len „OÚ“).
4. Zastúpený prehlasuje, že poskytuje dostatočné záruky k zavedeniu vhodných technických a organizačných opatrení tak, aby spracovanie OÚ spĺňovalo požiadavky príslušných predpisov a bola tak zaistená ochrana subjektu údajov (ďalej len „SÚ“) pričom tieto opatrenia bude pravidelne posudzovať a aktualizovať.

#### **II. Predmet a účel spracovania osobných údajov**

1. Predmetom je spracovanie OÚ (zhromaždenie, zaznamenanie, používanie, zničenie, vymazanie) za účelom vedenia vnútornej evidencie cestujúcich, plnenie povinností stanovených právnymi predpismi,

plnenie zmluvných záväzkov, zabezpečenie činností a služieb súvisiacich s poskytovaním služieb podľa Zmluvy.

### **III. Práva a povinnosti zmluvných strán**

#### **Práva a povinnosti Zastúpeného:**

1. Plnenie povinností stanovených právnymi predpismi,
2. Plnenie zmluvných záväzkov,
3. Ochrana majetku, predchádzanie a zamedzenie trestnej činnosti v súvislosti s poskytovaním služieb Zastúpeným,
4. Poskytovanie údajov v rámci štruktúry Zastúpeného pre poskytovanie služieb a administratívnych účelov,
5. Dostupnými prostriedkami a postupmi zabezpečiť, aby bol Obchodný zástupca náležite zapojený do záležitostí súvisiacich s ochranou OÚ, najmä informovať Obchodného zástupcu o všetkých rokovaniach a zámeroch s dosahom na ochranu OÚ,
6. Poskytovať Obchodnému zástupcovi podľa Zmluvy pokyny nevyhnutné pre spracovanie OÚ
7. Kedykoľvek kontrolovať dodržiavanie zákona o OÚ a po dobu plnenia činnosti Obchodného zástupcu podľa Zmluvy

#### **Práva a povinnosti Obchodného zástupcu:**

1. Obchodný zástupca bude spracovávať OÚ v súlade so zákonom, ďalšími predpismi, Zmluvou a pokynmi Zastúpeného, ktoré budú jednoznačne Zastúpeným udelené.
2. Obchodný zástupca sa zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce pre spracovateľa z uvedených nariadení, aby bolo zabezpečená ochrana práv SÚ.
3. Obchodný zástupca bude spracovávať OÚ, konkrétne pôjde o meno, priezvisko, adresu trvalého pobytu, dátum narodenia, telefón, e-mail príp. číslo cestovného dokladu.
4. Obchodný zástupca sa zaväzuje spracovávať OÚ iba za účelom uzatvárania zmlúv o zájazde a zmlúv o službách cestovného ruchu.
5. Po ukončení spolupráce má Obchodný zástupca povinnosť OÚ bezodkladne zlikvidovať. Obchodný zástupca je povinný prijať technické a organizačné opatrenia, ktoré sú nutné k zabezpečeniu spracovania OÚ v súlade s článkom 32 Nariadenia a umožniť Zastúpenému ich overenie a kontrolu.
6. Obchodný zástupca sa zaväzuje k týmto technickým a organizačným opatreniam:
  - a) uzamykanie priestoru kde sa OÚ spracovávajú;
  - b) zaheslovanie počítačov v ktorých sa OÚ spracovávajú;
  - c) uzamykanie OÚ vo vytlačenej forme do uzamykateľných skriň;
  - d) spracovanie OÚ iba zodpovednými osobami s preškolením zodpovedných osôb;
  - e) zaistiť informovanosť SÚ, zaistiť súhlasy pre spracovanie OÚ tam, kde je to potrebné;
  - f) pravidelne posudzovať a aktualizovať všetky technické a organizačné opatrenia na ochranu OÚ.
7. Obchodný zástupca nie je oprávnený poskytnúť OÚ žiadnej tretej osobe okrem Zastúpeného.
8. Obchodný zástupca je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvie v súvislosti s poskytovaním služieb a zaistiť, aby k mlčanlivosti boli zaviazané aj ďalšie zodpovedné osoby.
9. Obchodný zástupca sa zaväzuje, že prijme všetky technické a organizačné opatrenia k zabezpečeniu ochrany OÚ, k vylúčeniu možnosti neoprávneného prístupu k OÚ, k ich zmene, zničeniu či strate, neoprávneným prenosom, ako aj k inému zneužitiu OÚ. Tieto povinnosti platia aj po ukončení spracovania OÚ.

### **IV. Porušenie povinností**

Obchodný zástupca je povinný informovať Zastúpeného o každom prípade straty či úniku OÚ, neoprávnenej manipulácie s OÚ, alebo iného porušenia zabezpečenia OÚ, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr do 24hodín od jeho vzniku.

Ukončenie platnosti Zmluvy nemá vplyv na záväzok zachovávať mlčanlivosť.

## **Článok X**

### **Ukončenie platnosti Zmluvy**

1. Túto Zmluvu môže vypovedať každá zmluvná strana písomnou výpoveďou s výpovednou lehotou podľa § 668 ods. 3 zák. č. 513/1991 zb. Obchodný zákonník vždy v platnom znení. Najneskôr do konca výpovednej lehoty vykonajú zmluvné strany záverečné vyúčtovanie a vyrovnajú vzájomné záväzky a pohľadávky.
2. Počas plynutia výpovednej lehoty sú zmluvné strany povinné zabezpečiť a realizovať už objednané a potvrdené činnosti a služby, a to podľa podmienok tejto Zmluvy.
3. V prípadoch určených touto zmluvou, ale aj v iných prípadoch podstatného porušenia tejto Zmluvy môže ktorákoľvek zmluvná strana odstúpiť od tejto Zmluvy, pričom za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje najmä neplnenie čo i len jednej platobnej povinnosti Obchodným zástupcom za objednané služby riadne a

včas, alebo porušenie povinností uvedených v článku IV ako i porušenie iných povinností Obchodného zástupcu uvedených v tejto Zmluve, ktoré sú pre zastúpeného závažného významu. Zmluvné strany sa dohodli, že plnenie, ktoré bolo poskytnuté pred odstúpením od zmluvy nebude vracané.

## Článok XI Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť 01.01.2019. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že spracovanie osobných údajov na základe tejto zmluvy bude realizované v súlade s osobitnými dohodnutými pravidlami.
3. Právne vzťahy výslovne touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ostatných súvisiacich právnych predpisov. Pri sporoch je medzi zmluvnými stranami rozhodná slovenská právna úprava a na riešenie sú príslušné súdy SR.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky informácie, ktoré im boli druhou zmluvnou stranou sprístupnené a zverené, sú predmetom obchodného tajomstva, takže ich nesprístupnia tretím osobám, a to ani po skončení platnosti tejto Zmluvy. Rovnako zmluvné strany prehlasujú, že získané informácie použijú iba na plnenie podľa tejto Zmluvy.
5. Obe zmluvné strany sa dohodli, že celá táto Zmluva vrátane jej všetkých príloh a dodatkov je dôverne tajná a nesmie byť sprístupnená žiadnej tretej osobe, a to ani po ukončení jej platnosti. V prípade, že na základe rozhodnutie príslušných orgánov je niektorej zmluvnej strane uložená povinnosť predložiť túto Zmluvu alebo jej časť, je táto zmluvná strana povinná pred splnením tejto povinnosti písomne informovať o tom druhú zmluvnú stranu a pri predkladaní tejto Zmluvy označiť celú Zmluvu za predmet obchodného tajomstva.
6. V prípade, že niektoré ustanovenie tejto Zmluvy sa stanú z akéhokoľvek dôvodu neplatné alebo neúčinné, nebude mať táto skutočnosť vplyv na platnosť a účinnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, z ktorých po jej podpísaní obdrží každá zmluvná strana po jednom exemplári.
8. Zmluvné strany si ustanovenia tejto zmluvy prečítali, ich obsahu porozumeli, prehlasujú, že Zmluva predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.
9. Podpísaním tejto Zmluvy strácajú platnosť všetky predchádzajúce zmluvy s obdobným predmetom zmluvy, uzavreté medzi Zastúpeným a Obchodným zástupcom, resp. ich právnymi predchodcami.

V Krupine, dňa .....

V ....., dňa.....

.....  
Zastúpený

.....  
Obchodný zástupca